

ENGLISH
General description (fig. 1)
A Temperature control dial B Steam control dial O = no steam △ = moderate steam ▲ = maximum steam • = Calc-Clean function C Spray button  D Spray nozzle E Temperature pilot light F Water filling opening G Water tank H Type plate I Cord J Extra Steam function (press steam control dial) (type GC1580) K Auto shut-off (type GC1580) L Release button for water tank M Shot of Steam function (type GC1573 and GC1575)
Important

For optimal safety, read these instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.

Keep these instructions for future reference.

- Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by children.
- Keep an eye on children to make sure that they do not play with the appliance.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Never use the appliance if it is damaged in any way.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from Philips or a service agent.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

Before first use

- Remove sticker or protective foil from the soleplate if there is any.
- Heat up the iron to the maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

The iron may give off some smoke when you use it for the first time.This will cease after a short while.

Filling the water tank

Never immerse the iron in water:

- Remove the mains plug from the wall socket.
- Set the steam control to position O (= no steam) (fig. 2).
- Press and hold the release button and remove the detachable water tank (fig. 3).
- Fill the water tank with cold tap water up to the maximum level (fig. 4).

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

Only use water. Do not use vinegar, starch, ironing concentrates or chemically descaled water.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water or to use distilled water only.

- Push the water tank back into the iron until you hear a 'click'.

Setting the temperature

- Put the iron on its heel.

- Check the garment label for the required ironing temperature:
 - Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
 - Silk
 - Wool
 - Cotton, linen

If you do not know what kind of fabric(s) a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will be invisible when you wear the garment.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.Avoid using the spray function to prevent stains.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- Set the temperature control dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate temperature indication (fig. 5).
- Put the mains plug in an earthed wall socket.

- When the temperature pilot light has gone out, wait a while before you start ironing (fig. 6).

The pilot light will go on from time to time during ironing.

Steam ironing

- Make sure that there is enough water in the water tank.
- Set the temperature control dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.
- After the temperature pilot light has gone out, set the steam control to the appropriate steam position (fig. 7).

△

for moderate steam (temperature settings ●● to MAX)

▲

for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

The iron will start producing steam as soon as the set temperature has been reached.

Ironing without steam

- Set the steam control dial to position O (= no steam).
- Set the temperature control dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.

Other features

Spray function

To remove stubborn creases at any temperature

- Make sure there is enough water in the water tank.

- Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (fig. 8).

Extra Steam (type GC1580)

This function provides extra steam to remove very stubborn creases.

- The Extra Steam function only works at temperature settings between ●●● and MAX.

- Set the steam control dial to the maximum position **▲** (fig. 9).
- Press and hold the steam control dial for maximal 5 seconds (fig. 10).
- Release the steam control dial and wait at least 1 minute before using this function again to prevent water from dripping out of the soleplate.

Shot of steam (types GC1575 and GC1573)

A powerful shot of steam helps to remove stubborn creases.

Use the Shot-of-Steam function only at temperature settings between ●●● and MAX.

- Press and release the Shot of steam button (fig. 11).

Wait for while before using the button again to avoid spluttering.

Never direct the steam towards people.

ASO - Auto shut off (type GC1580)

An electronic safety device will automatically switch off the iron if it has not been removed for a while.

To indicate that the iron has been switched-off, the red auto-off pilot light will start blinking (fig. 12).

- In a horizontal position, this will happen after 30 seconds.
- In a vertical position, this will happen after 8 minutes.

To heat up the iron again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light will go out.The amber temperature pilot light will go on.
- When the amber pilot light has gone out and goes on again, the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

Calc-Clean function

The Calc-Clean function removes scale and impurities.

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), you should use the Calc-Clean more frequently.

- Set the steam control dial to position O.
- Set the temperature control dial to MAX.
- Fill the water tank to the maximum level.

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- Put the plug in the wall socket.
 - Unplug the iron when the temperature pilot light has gone out.
 - Hold the iron over the sink and set the steam control to the Calc-Clean position • (fig. 13).
 - Pull the steam control dial slightly upwards and gently shake the iron until all water in the tank has been used up.
- Steam and boiling water will come out of the soleplate, flushing out impurities and scale.
- Press the steam control dial back to its original position and set it to position O after having used the Calc-Clean function.
 - Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.
 - To clean the steam control needle, pull the steam control out of the appliance (fig. 14). Use vinegar to remove scale, if any, from the needle (fig. 15).
- Do not bend or damage the steam control needle.

- Reinsert the steam control needle by placing the point of the needle exactly in the centre of the hole and by fitting the small projection on the side of the needle into the slot (fig. 16).

- Set the steam control to position O.

After the Calc-Clean process
- Connect the iron to the mains to let the soleplate dry. - Unplug the iron when the pilot light has gone out. - Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate. - Let the iron cool down before you store it.

Cleaning after ironing

- Make sure the plug has been removed from the wall socket and the iron has cooled down.
 - Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
- Keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.
- Clean the upper part of the appliance with a damp cloth.
 - Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Storage

- Make sure the plug has been removed from the wall socket and the iron has cooled down. Set the steam control to position O.

- Empty the water tank (fig 17).

- Wind the mains cord round the cord storage facility.

- Store the iron standing on his heel in a safe and dry place (fig. 18).

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country. You can find its telephone number in the worldwide guarantee leaflet.

Problem	Possible cause(s)	Solution(s)
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check if the plug is connected to the wall socket properly.
	The temperature control dial has been set to MIN.	Set the temperature control dial to the required temperature.
	The auto-off function is activated.	Move the iron slightly and the iron will start heating up again.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Filling the water tank').
	The steam control dial has been set to position O.	Set the steam control dial to position △ or ▲ (see 'Steam ironing').
	The iron is not hot enough.	Set the temperature control dial to a temperature suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the pilot light has gone out before you start ironing.
The Extra Steam function does not work (type GC1580)	The steam control dial has not been pressed long enough.	Press and hold the steam control dial for maximal 5 seconds.
	The Extra Steam function has been used too often in a short period.	Wait at least 1 minute before using the Extra Steam function again.
	The iron is not hot enough.	Set the temperature control dial to a temperature between ●●● and MAX. Put the iron on its heel and wait until the pilot light has gone out.

	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Filling the water tank').
Water leaks from the soleplate when I use the Extra Steam function (type GC1580)	The iron is not hot enough.	Set the temperature control dial to a temperature between ●●● and MAX. Put the iron on its heel and wait until the pilot light has gone out.
	The Extra Steam function has been used too often in a short period.	Wait at least 1 minute before using the Extra Steam function again (see 'Extra Steam').
The spray function does not work.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Filling the water tank').
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have been using hard water, which has caused scale flakes to develop inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function a few times (see 'Calc-Clean').
Water leaks from the soleplate during ironing.	The set temperature is too low.	Set the temperature control dial to a temperature suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the pilot light has gone out before you start ironing.
Water leaks from the soleplate while the iron is cooling down or after it has been stored.	The iron has been put in horizontal position while there is still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position O before storing the iron (see 'Storage'). Place the iron on its heel.
The Shot of steam function does not work (types GC1573, 1575).	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Filling the water tank').

TIẾNG VIỆT

Mô tả chung (hình 1)

- A**

Nút điều chỉnh nhiệt độ
- B**

Nút điều chỉnh hơi nước

O

= không sử dụng hơi nước

△

= hơi nước vừa phải

▲

= hơi nước tối đa

•

= chức năng Calc-Clean
- C**

Nút phun 
- D**

Vòi phun
- E**

Đèn báo nhiệt độ
- F**

Nắp ngăn chứa nước
- G**

Ngăn chứa nước
- H**

Hộp khóa
- I**

Dây điện
- J**

Chức năng thêm hơi nước (nhấn nút điều khiển hơi nước) (kiểu máy GC1580)
- K**

Chức năng tắt tự động (kiểu máy GC1580)
- L**

Thấu hút ra nea tháo ngăn chứa nước
- M**

Chức năng phun hơi nước (kiểu máy GC1573 và GC1575)
- #### Quan trọng
- Để bảo đảm an toàn, đọc kỹ hướng dẫn và xem hình minh họa trước khi sử dụng máy.
- Giữ sách hướng dẫn này để tham khảo khi cần.
- Phải để mặt đèn bàn ủi khi đã cắm điện.
 - Sản phẩm này không dành cho trẻ em sử dụng.
 - Không để trẻ em sử dụng bàn ủi làm đồ chơi.
 - Mặt bàn ủi rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào.
 - Không được sử dụng bàn ủi bị hư hỏng.
 - Khi đã ủi xong, khi lau chùi bàn ủi, khi chấm nước vào hoặc đổ nước ra và khi không dùng bàn ủi trong giây lát, hãy vận nút điều chỉnh hơi nước về vị trí **O**, đặt bàn ủi lên đế lót và rút dây điện ra khỏi ổ cắm.
 - Nếu dây điện kèm theo bị hỏng, phải thay thế bằng dây đặc biệt hoặc phụ kiện có sẵn của Philip hoặc đại lý chính vụ.
 - Trước khi cắm đèn bàn ủi, kiểm tra xem hiệu điện thế ghi trên hộp khóa có tương ứng với hiệu điện thế nguồn hay không.
- #### Trước khi sử dụng bàn ủi
- Hãy gỡ nhãn hoặc miếng bảo vệ khỏi mặt bàn ủi, nếu có.
 - Chỉnh bàn ủi đến nhiệt độ tối đa và chà bàn ủi lên một miếng vải ẩm vài phút để lau hết bụi bẩn trên mặt bàn ủi.
- Khi sử dụng lần đầu tiên, bàn ủi sẽ thải ra một ít khói. Hiện tượng này sẽ kết thúc sau một lúc sử dụng.
- #### Chăm nước vào ngăn chứa
- Không được nhúng bàn ủi trong nước.
- Rút phích cắm bàn ủi ra khỏi ổ cắm điện.
 - Vận nút điều chỉnh hơi nước về vị trí **O** (= không sử dụng hơi nước) (hình 2).
 - Nhấn và giữ nút mở rồi tháo ngăn chứa nước bên ngoài ra (hình 3).
 - Đổ nước lạnh vào ngăn chứa đến mức tối đa (hình 4).
- Không đổ nước vào ngăn chứa quá mức MAX.
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

简体中文

一般说明（图 1）

- 温度控制旋钮
- 蒸汽控制旋钮
 - = 无蒸汽
 - = 中等蒸汽量
 - = 最大蒸汽量
 - = 自动除垢功能
- 喷雾按钮
- 喷雾喷嘴
- 温度指示灯
- 注水孔
- 水箱
- 型号铭牌
- 电源线
- 加强蒸汽功能（按蒸汽控制旋钮）（型号 GC1580）
- 自动关熄功能（型号 GC1580）
- 水箱释放钮
- 蒸汽束喷射功能（型号 GC1573 和 GC1575）

注意事项

为了确保最佳安全, 在开始使用本产品前, 请仔细阅读本使用说明书, 并查看插图。

请妥善保管本使用说明书以备将来参考。

- 在熨斗接入电源后, 必须有人在旁边照管。
- 儿童不能使用本产品。
- 应注意儿童, 确保他们不会玩耍本产品。
- 电熨斗的底板会变得非常烫, 如触模底板, 可能会造成烫伤。
- 如果电熨斗损坏, 切勿再使用。
- 在您完成熨烫、清洁产品、注水或将水倒出水箱以及离开熨斗(即使时间很短)时, 请将蒸汽控制旋钮调至位置 O。将熨斗竖放, 并且从电源插座中拔下插头。
- 如果电源线损坏, 必须用飞利浦或服务代理商提供的专用电源线或组件。
- 本产品连接电源前, 应检查型号铭牌上指示的电压是否与当地的电源电压相同。

第一次使用产品的准备工作

- 如果熨斗底板上有不干胶标签或保护膜, 请除去它们。
- 将熨斗升温至最高温度, 用熨斗熨烫一块湿布几分钟时间, 以除去底板上的任何残留物。

在第一次使用时, 熨斗可能会发出一些烟气。短时间后烟气现象就会停止。

将水注入水箱切勿将熨斗浸在水中。

- 将插头从电源插座上拔下。
- 将蒸汽控制旋钮调至位置 O（= 无蒸汽）（图 2）。
- 按下释放按钮并取下可拆卸的水箱（图 3）。
- 将冷自来水注入水箱至最高水位（图 4）。

水位不能超出水箱的 MAX（最高）标记。

只能使用水。不要使用醋、淀粉、熨衣液或化学除垢水。

如果您所在地区的自来水硬度很高, 我们建议您将自来水与等量的蒸馏水混合后使用, 或只使用蒸馏水。

- 将水箱置于熨斗内, 安装妥当直至发出「卡」一声。

设定温度

- 将熨斗竖放。
- 检查服装标签以了解所需的熨烫温度：
 - 合成纤维（例如丙烯酸、粘胶、尼龙、涤纶纤维）
 - 丝绸
 - 羊毛
 - 棉布、亚麻
如果不知道您的衣服所用的布料, 可以先熨烫一块穿在身上不起眼的位置, 以确定恰当的熨烫温度。
丝绸, 羊毛和合成材料：熨烫布料的内面以防出现反光的小块。为防止水渍印, 请勿使用喷雾功能。
先熨烫温度要求最低的衣物, 如合成织物制成的衣物。
- 将温度控制旋钮设定到所需熨烫温度, 方法是将其旋转到适当的温度标记（图 5）。
- 将插头插入接地的电源插座中。
- 温度指示灯熄灭时, 在开始熨烫之前请稍等片刻（图 6）。在整个熨烫期间, 温度指示灯会亮时火。

蒸汽熨烫

- 确保水箱内有足够的水。
- 将温度旋钮调至建议的位置。参见设定温度一节。
- 在温度指示灯熄灭后, 将温度控制旋钮设定到适当的蒸汽位置（图 7）。
 - △中等蒸汽量（温度设定为●●到(MAX)）
 - △最大蒸汽量（温度设定为●●●到最大(MAX)）
一旦达到设定温度, 熨斗就会放出蒸汽。

无蒸汽熨烫

- 将蒸汽控制旋钮调至位置 O（= 无蒸汽）。
- 将温度旋钮调至建议的位置。参见设定温度一节。

其它功能

喷雾功能

在任何熨烫温度下除去顽固的皱褶

- 请确保水箱中有足够的水。

- 按几次喷雾按钮, 使得熨烫衣物潮湿（图 8）。

加强蒸汽（型号 GC1580）

此功能提供加强蒸汽以去除较顽固的皱褶。

- 加强蒸汽功能只适用于从●●●到最高(MAX) 之间的熨烫温度。

- 将温度控制旋钮设定到最高位置△（图 9）。
- 按住蒸汽控制旋钮最长 5 秒钟（图 10）。
- 然后松开蒸汽控制旋钮。至少于 1 分钟后才可再次使用此功能, 以避免水从底板流出。

蒸汽束喷射（型号 GC1575 和 GC1573）

强劲的蒸汽束喷射有助于去除顽固的褶皱。

使用蒸汽束喷射功能时温度设定只能介于●●●和 MAX（最高）之间。

- 按下然后松开蒸汽束喷射按钮（图 11）。
- 再次使用该按钮前请等待片刻以避免喷射。

不要让蒸汽直接对着他人。

- ASO – 自动关熄功能（型号 GC1580）
- 如果熨斗一段时间内没有移动, 电子安全装置会自动关闭其电源。红色自动关熄指示灯将开始闪烁以表明熨斗电源已关闭（图 12）。
 - 熨斗水平放置时, 电源在 30 秒钟后关闭。
 - 熨斗垂直放置时, 电源在 8 分钟后关闭。
要再次加热熨斗：
 - 拿起或转移移动熨斗。
 - 红色自动关熄指示灯将熄灭。淡黄色温度指示灯将亮起。
 - 当淡黄色温度指示灯熄灭并再次亮起时, 就可以使用熨斗。

清洁和保养

自动除垢功能

自动除垢功能帮助去除水垢和杂质。

建议每周使用一次自动除垢功能。如您居住地区的水质很硬（即在熨烫过程中底板出现锈片时），就应增加使用自动除垢功能的次数。

- 把蒸汽控制旋钮调至位置 O。
- 把温度控制旋钮调至最大(MAX)。
- 把水箱注满至最高水位(MAX)。

不要把醋或其它除垢剂注入水箱。

- 将插头插入电源插座中。
- 当温度指示灯熄灭后, 拔下熨斗的插头。
- 握住熨斗将其放在水槽上方, 然后将蒸汽控制旋钮设定到自动除垢位置○（图 13）。
- 将蒸汽控制旋钮轻微向上拉起, 然后轻轻转动熨斗, 直至水箱中的水全部流出。
- 热水及蒸汽便会将水垢及杂质从底板冲出来。
- 使用自动除垢功能后, 轻压蒸汽控制旋钮至原本位置并调至位置 O。
- 如有大量水垢及杂质, 请反复使用自动除垢功能。
- 要清洁蒸汽控制针, 请将蒸汽控制旋钮拉出产品（图 14）。如果针上有水垢可使用醋去除（图 15）。

不要弄弯或损坏蒸汽控制针。

- 重新插入蒸汽控制针的方法是将针准确对准确放进孔的中心点, 同时将针侧面的突起小块安装到插槽中（图 16）。
- 将蒸汽控制旋钮设定到位置 O。

完成自动除垢程序后

- 插上熨斗的插头, 让底板变干。
- 当温度指示灯熄灭后, 拔下熨斗插头。

- 把熨斗放在一块用过的布上轻转前后移动, 以去除留在底板上的水渍。
- 让熨斗冷却, 然后存放好。

熨烫后的清洁

- 从电源插座拔下插头, 让熨斗冷却。
- 用湿布和非腐蚀性（液体）清洁剂抹去底板上的水垢和其它沉积物。保持底板光滑：请避免和金属物件接触。
- 用湿布擦拭熨斗的上部。
- 定期用水冲洗水箱。在清洗之后将水箱中的水全部倒出。

存放

- 确保将插头从电源插座中拔下并冷却熨斗, 将蒸汽控制旋钮设定到位置 O。
- 倒出水箱中的水（图 17）。
- 将电源线绕在存线装置上。
- 将熨斗竖立放在安全干燥的地方（图 18）。

信息和服务

如果您需要更多信息或有任何问题, 请访问飞利浦的网站 www.philips.com 或联系您所在国家的飞利浦客户服务中心（全球商品保证书中有我们的电话号码）。如果您所在的国家没有客户服务中心, 可以和当地的飞利浦经销商或飞利浦小家电售后服务部联系。

故障排除

本章归纳了一些使用熨斗时最常见的问题。详细说明请参阅各有关章节。如果您不能解决问题, 请与贵国的飞利浦服务中心联系。您可以在产品全球维修保证书中找到飞利浦的电话号码。

问题	可能的原因	解决方法
熨斗已接通电源, 但底板还是不够热。	出现连接问题。	检查插头是否正确连接到电源插座。
	温度控制旋钮调至最低(MIN)。	将温度控制旋钮调至所需的温度设定。
熨斗没有蒸汽。	已启用自动关熄功能。	转移移动熨斗, 熨斗将再次开始加热。
	水箱中没有足够的水。	加水进水箱（参见注水入水箱一节）。
	蒸汽控制旋钮设在位置 O。	将蒸汽控制旋钮设在位置△ 或▽（参见蒸汽熨烫一节）。
	熨斗不够烫。	把温度控制旋钮调至蒸汽熨烫范围内的温度上(●●至最大(MAX))。将熨斗竖放直至温度指示灯熄灭后再开始熨烫。
加强蒸汽功能不能运作（型号 GC1580）	按压蒸汽控制旋钮的时间不够长。	按住蒸汽控制旋钮, 最长时间为 5 秒钟。
	加强蒸汽功能在短时间内被多次使用。	最少等 1 分钟才可再次使用加强蒸汽功能。
	熨斗不够烫。	将温度控制旋钮调至●●●至最大(MAX) 之间的温度。将熨斗竖立直至温度指示灯熄灭后开始熨烫。
	水箱中没有足够的水。	加水进水箱（参见注水入水箱一节）。
使用加强蒸汽功能时水从底板流出来（型号 GC1580）	熨斗不够烫。	将温度控制旋钮调至●●●至最大(MAX) 之间的温度。将熨斗竖立直至温度指示灯熄灭后开始熨烫。
	加强蒸汽功能在短时间内被多次使用。	最少等 1 分钟才可再次使用加强蒸汽功能（参见加强蒸汽一节）。
喷雾功能不起作用	水箱中没有足够的水。	加水进水箱（参见注水入水箱一节）。
在熨烫过程中底板上出现锈片和杂质。	硬水会在底板里形成水垢锈片。	请使用几次自动除垢功能（参见自动除垢功能）。
熨烫时水从底板流出。	熨烫温度设定太低。	把温度控制旋钮调至蒸汽熨烫范围内的温度上(●●至最大(MAX))。将熨斗竖放直至温度指示灯熄灭后再开始熨烫。
当熨斗冷却或存放后, 水从底板流出。	熨斗水平放置的同时水箱中还有水。	存放熨斗前, 应先将水箱中的水全部倒出并将蒸汽控制旋钮调至位置O(参见存放一节)。将熨斗竖放。
蒸汽束喷射功能不能运作（型号 GC1575 和 GC1573）。	水箱中没有足够的水。	加水进水箱（参见注水入水箱一节）。

PHILIPS	
产品	: 飞利浦蒸汽式电熨斗
型号	: GC1565 / GC1575 / GC1580
额定电压	: 220V ~
额定频率	: 50Hz
额定输入功率	: 1200瓦
产地	: 中国
苏州春飞家用电器有限公司 中国苏州新区玉山路 邮编：215011 电话：0512-6825 3516	
全国顾客免费服务热线：800 8203 678 本产品根据国标GB4706.1-1992, GB4706.2-1996, GB4343-1995及GB17625.1-1998制造	

发行日期: 2004/04/28

繁體中文

一般说明（圖 1）

- 溫度控制鈕
- 蒸汽控制鈕
 - = 無蒸汽
 - = 一般蒸汽
 - = 最大蒸汽
 - = 除鈣功能
- 噴水按鈕
- 噴嘴
- 溫度指示燈
- 給水口
- 水槽
- 類型說明板
- 電線
- 強力蒸汽功能（按下蒸汽控制鈕）（GC1580 型）
- 自動關閉（GC1580 型）
- 水箱釋放鈕
- 噴汽功能（GC1573 和 GC1575 型）

注意事项

爲求安全起見, 在開始使用本產品前, 請先仔細閱讀操作說明, 並參看插圖。

請保存這些說明以供日後參考。

- 當熨斗連接到電源時, 必須有人看顧。
- 此產品並不適合給孩童使用。
- 當心孩童, 以避免孩童拿來玩耍。
- 熨斗的底盤可能會變得相當炙熱, 如果您去觸摸它, 可能會造成燙。
- 當熨斗有任何損壞的情況下, 切勿再使用。
- 當您在結束熨燙、清潔本产品、加水、清空水槽或是在短時間內不用熨斗, 請將蒸汽控制鈕設定到 的位置, 並將熨斗直立在其根部上, 及從插座上拔出電源插頭。
- 如果電線有損壞, 必須由飛利浦或飛利浦所授權的代理商以特別的電線進行更換。
- 在使用前, 請先檢查標籤上所指示的電壓是否與當地電壓相同。

第一次使用前

- 請將任何標籤或保護用的貼紙從底盤上移除。
- 將熨斗加熱到最高的溫度, 並在一塊濕布上熨燙幾分鐘, 如此可以去除底盤上的任何殘留物。

第一次使用時, 熨斗可能會產生一些煙霧, 煙霧會在不久後消失。

加水至水箱內

請勿將熨斗浸泡在水中。

- 將其電源線插頭從牆上插座拔出。
- 將蒸汽控制鈕設定到 （= 無蒸汽）的位置（圖 2）。
- 按下釋放按鈕, 並拆下可分離的水槽（圖 3）。
- 將冷自來水裝滿到最高的刻度（圖 4）。

請勿裝水超過水槽的「最高」(MAX) 標示。

僅可以使用清水。請勿使用醋、澱粉、熨燙縮絨液或化學沉澱液。

如果您在居住地區的自來水水質硬度很高, 我們建議您用等量的蒸餾水調合, 或只僅使用蒸餾水。

- 將水箱置下熨斗內, 安裝妥當直至发出「卡」一声。
- 溫度設定**
 - 將熨斗直立在其根部上。
 - 檢查衣服標示上所要求的熨燙溫度。
 - 合成纖維（例如, 壓克力纖維、纖維膠、尼龍、聚酯纖維）
 - 絲質
 - 毛料
 - 棉、亞麻布
如果您不清楚衣物是屬於哪種資料, 請先在衣服上不起眼的部分試燙, 以確定正確的熨燙溫度。
絲質、毛料和合成纖維：熨燙該布料的背面以防止衣料發亮。避免使用噴水功能以防止產生印漬。
請從需要最低溫的衣物開始熨燙, 例如合成纖維製的衣料。
 - 將溫度控制旋鈕轉到適當的溫度指示, 以設定所需的熨燙溫度（圖 5）。
 - 檢查衣服標示上所要求的熨燙溫度。
 - 當溫度指示燈熄滅時, 請稍候再開始熨燙（圖 6）。
- 熨燙期間, 指示燈有不定時地亮起。

- 蒸汽熨燙**
 - 確定在水槽中有足夠的水。
 - 請參閱溫度控制鈕到建議的位置上。
請參閱「設定溫度」。
- 溫度指示燈熄滅後, 設定蒸汽控制到適當的蒸汽位置（圖 7）。
 - △一般蒸汽（溫度設定從●●到「最高」(MAX)）
 - △最大蒸汽（溫度設定從●●●到「最高」(MAX)）
到達設定溫度時, 熨斗便會立即開始產生蒸汽。

無蒸汽熨燙

- 設定溫度控制鈕到 （= 無蒸汽）的位置。
- 請參閱溫度控制鈕到建議的位置上。

請參閱「溫度設定」的部份。

其他功能

噴水功能

若要在任何溫度下移除頑強的皺褶

- 請確定水槽中有足夠的水。

- 按幾次噴水按鈕以溼潤衣服（圖 8）。

強力蒸汽（GC1580 型）

此功能所提供的強力蒸汽可移除非常難以處理的皺褶。

- 強力的蒸汽功能僅能在●●●和「最高」(MAX) 之間的溫度設定下運用。

- 設定蒸汽控制鈕到最大△ 的位置（圖 9）。
- 按住蒸汽控制鈕的時間最多僅可以有 5 秒鐘（圖 10）。
- 再次使用此功能前, 請先放開蒸汽控制鈕, 並等待至少 1 分鐘, 以防止水從底盤中滲出。

噴汽（GC1575 和 GC1573 型）

強力的噴汽能幫助去除難以處理的皺褶。

僅可以在●●●和「最高」(MAX) 之間的溫度設定下使用噴汽功能。

- 按下並釋放噴汽按鈕（圖 11）。

再次使用按鈕前請先等候一下, 以避免產生輕而急促的聲響。

絕不將蒸汽對著人啓動。

- 自動關閉（ASO）（GC1580 型）
- 如果熨斗一直沒有移動, 電力安全裝置將自動關閉熨斗。
 - 紅色的自動關閉指示燈會開始閃爍以顯示熨斗已關閉（圖 12）。
 - 水平放置熨斗時, 會在 30 秒鐘後再加熱。
 - 垂直放置熨斗時, 會在 8 分鐘後再加熱。

- 將熨斗再次加熱：
 - 拿起熨斗或稍微將它移動。
 - 紅色自動關閉指示燈會熄滅, 而褐色的溫度指示燈會亮起。
 - 當褐色指示燈熄滅又再亮起時, 可以使用熨斗。

清潔和維護

除鈣 (Calc-Clean) 功能

除鈣功能可移除水垢和雜質。

請每隔兩週使用除鈣功能一次。如果您在您地區所使用的水質硬度很高（即是在熨燙時, 會有白色小薄片從底盤落下），則應更常使用除鈣功能。

- 設定蒸汽控制鈕到 的位置。
- 設定溫度控制鈕到最大位置。
- 將水槽裝到最高的刻度。

請勿使用醋或其他除垢劑到水槽中。

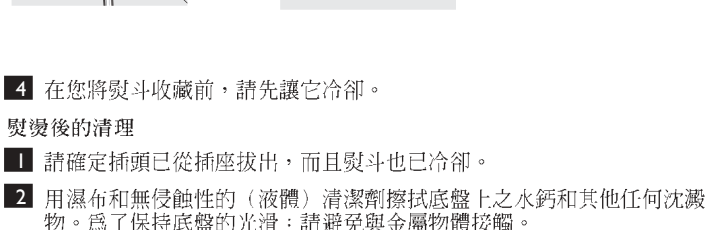
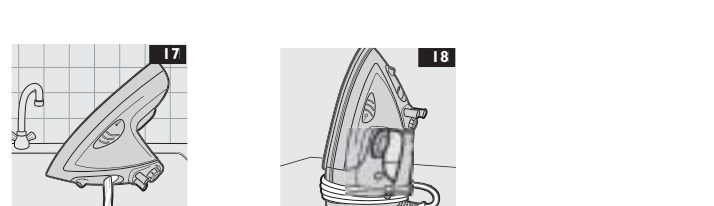
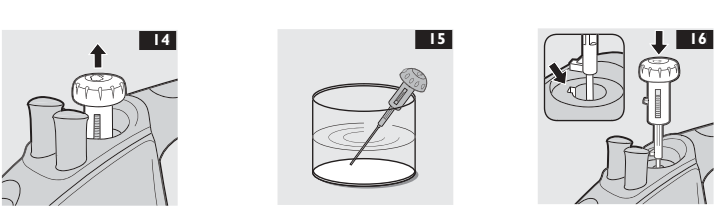
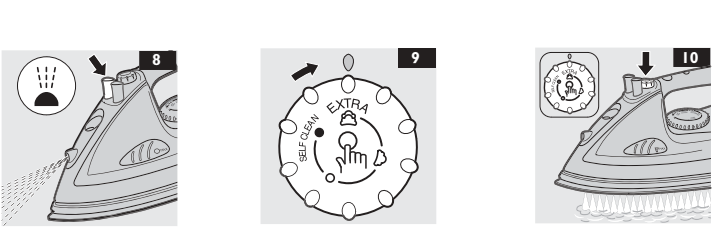
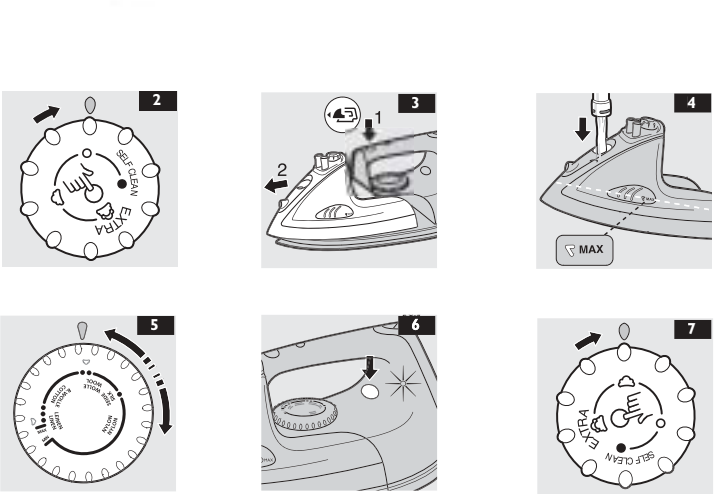
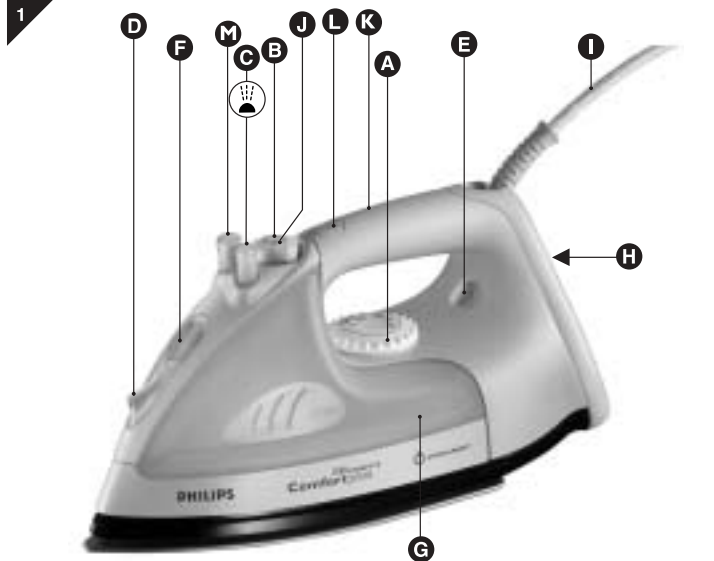
- 將電源插頭插進牆上的插座。
- 溫度指示燈熄滅時, 請拔除熨斗的插頭。
- 在流理臺上握住熨斗, 並將蒸汽控制設定在除鈣的 位置（圖 13）。
- 將蒸汽控制鈕稍微向上拉, 並且輕輕搖動熨斗, 直到水槽中的所有的水都流盡。
- 蒸汽和沸水將會從底盤中流出, 並沖出雜質和水垢。
- 使用除鈣功能後, 請將蒸汽控制鈕回到原始的位置, 並且將它設定在 的位置。
- 如果熨斗仍然包含大量的雜質, 可重複除鈣的程序。
- 清潔蒸汽控制鈕針時, 將蒸汽控制從熨斗中拔出（圖 14），用醋來移除蒸汽控制鈕針上的任何水鏽（圖 15）。

請勿彎折或破壞蒸汽控制鈕。

- 將蒸汽控制鈕針針對準放置在洞的中央, 並將鈕針側邊的小突起安插到長孔中, 以重新插入鈕針（圖 16）。
- 設定蒸汽控制到 的位置。

在除鈣程序後

- 將熨斗連接到電源使底盤變乾。
- 當指示燈熄滅時, 請拔出熨斗的插頭。
- 在用過的布料上輕輕移動熨斗, 以移除任何可能在底盤上所形成的水垢。



- 在您將熨斗收藏前, 請先讓它冷卻。
- 熨燙後的清理
 - 請確定插頭已從插座拔出, 而且熨斗也已冷卻。
 - 用濕布和無侵蝕性的（液體）清潔劑擦拭底盤上之水鈣和其他任何沈澱物。爲了保持底盤的光滑：請避免與金屬物體接觸。
 - 用濕布清理熨斗的上方部份。
 - 定期使用清水沖洗熨斗水槽。在清潔埋水槽後, 請將水倒乾。
- 儲存**
 - 請確定插頭已插座拔出, 而且熨斗也已冷卻。將蒸汽控制設定爲 的位置。
 - 將水槽的水倒乾（圖 17）。
 - 將電源線纏繞在熨斗捲線軸處。
 - 將熨斗直立在其根部上, 並儲存在安全和乾燥的地方（圖 18）。

資訊和服務

如果您要查詢任何訊息或是有任何問題, 歡迎蒞臨飛利浦公司的網頁 www.philips.com, 或是與在您國家的飛利浦客戶服務中心聯繫（您可在全球保證書上找到這電話號碼）。如果您的國家沒有客戶服務中心, 則請找當地飛利浦經銷商或與飛利浦在當地的服務部門聯繫。

疑難排解

本章節綜合您使用熨斗時可能會遇到最常見的問題。請參閱不同章節以獲得更詳細的資訊。如果您的問題問題仍未解決, 請聯繫貴國內的飛利浦客戶服務中心。您可在全球保證書上找到服務中心的電話號碼。

問題	可能原因	解答
熨斗已經插頭, 但是底盤仍是冷的。	電源連接問題。	檢查插頭是否正確地連接到插座。
	溫度控制設定最小。	將溫度控制設定到所需的溫度。
熨斗不會產生蒸汽。	已啓動自動關閉功能。	稍微將熨斗移動, 熨斗會再開始加熱。
	水槽中水量不夠。	裝水到水槽（請參閱「裝水到水槽」）。
	蒸汽控制設定到 的位置。	將蒸汽控制至 或△ 的位置（請參閱「蒸汽熨燙部份」）。
	熨斗不夠燙。	設定溫度到適合於蒸汽熨燙的溫度（從●●到「最高」(MAX)）。將熨斗直立放置在根部上, 並先等候直到指示燈熄滅後才開始熨燙。
強力蒸汽功能不能作用（GC1580 型）	按蒸汽控制鈕的時間不夠長。	按住蒸汽控制鈕的時間最多僅可以有 5 秒鐘。
	強力的蒸汽功能在短時間內使用過度。	再次使用強力蒸汽功能之前, 請至少先等候 1 分鐘。
	熨斗不夠燙。	將溫度控制設定成介於●●●和「最高」(MAX) 之間的溫度。將熨斗直立放置其根部上, 並等候指示燈熄滅。
當使用強力蒸汽功能時, 底盤會漏水（GC1580 型）	熨斗不夠燙。	將溫度控制設定成介於●●●和「最高」(MAX) 之間的溫度。將熨斗直立放置其根部上, 並等候指示燈熄滅。
	強力的蒸汽功能在短時間內使用過度。	再次使用強力蒸汽功能之前, 請至少先等候 1 分鐘（請參閱「強力蒸汽部份」）。
噴水功能不能作用	水槽中水量不夠。	裝水到水槽（請參閱「裝水到水槽」）。
在熨燙過程中會有小薄片和雜質從底盤中產生。	因您使用的是硬水, 故會在底盤上形成水垢。	使用除鈣功能數次（請參閱「除鈣 (Calc-Clean) 功能部份」）。
熨燙過程中有水從底盤漏出。	所設定的溫度過低。	設定溫度到適合於蒸汽熨燙的溫度（從●●到「最高」(MAX)）。將熨斗直立放置在根部上, 並先等候直到指示燈熄滅後才開始熨燙。
當熨斗冷卻或在儲存時, 底盤會漏水。	當熨斗被置於水平的位置時, 水槽內仍有水。	在儲存熨斗前（請參閱「儲存」），請將水槽清空, 並設定蒸汽控制到 的位置。將熨斗直立放置其根部上。

噴